

2nd issue

June 2015

**YES!**
YOUNG EUROPEAN SCRIBES

Erasmus+

CEIP LA BALAGUERA, ALBAL, VALENCIA - SPAIN

MEHMET AKIF ERSOY ORTAOKULU, USAK - TURKEY

COLEGIUL NATIONAL GHEORGHE LAZAR, SIBIU - ROMANIA

PUBLICZNA SZKOŁA PODSTAWOWA IM. MARII KONOPNICKIEJ, OLKOWICE - POLAND

ISTITUTO COMPRENSIVO ISA13, SARZANA - ITALY

**Index:**

Editorial ... *page 3*

Culture and society around us ... *page 4*

A day at my school ... *page 8*

Extracurricular activities at my school ... *page 10*

Sport and traditional games ... *page 12*

Opinion articles ... *page 17*

Interviews ... *page 20*

My language ... *page 23*

Latest news ... *page 31*

The European Commission support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein.



Editorial

Writing... What an effort!

Does a generation that communicates through the sound of tweets, texts, mms, clicks, abbreviations, photos, need to learn to write? Need a newspaper? Yes is the answer given by the European project Yes! If the creation of a magazine written in English by children from Spanish, Italian, Polish, Turkish, and Romanian schools is one of its objectives. And then the next things to ask yourself should be: why, how and who is to be addressed? It is true to say that children must learn to write because most of them find it difficult to do so, and this is because they even find it difficult to speak of themselves, their emotions, and their problems. The reason is perhaps that they are rarely listened to, adults often limit them to speaking and writing as they would have them do. A magazine like Yes, rather than being a simple test of strength between European schools competing with one another, could be a great opportunity for children from different countries to get to know each other, and to be recognized and appreciated for the experiences and emotions they share. If this is the aim, the newspaper should be thought of as a tool for them to use, with language and graphics designed and adapted to their comprehension and needs. A newspaper such as this must be clear and simple in its composition, though this does not mean titles and photographs are trivial extras but the primary elements that characterize it. In just a few words titles or a slogan, it must provide the main message that the article then builds on. Photographs must "speak": small images, or insignificant ones, are likely to create confusion, and take up space needlessly.

How do you teach someone to write an article? The headline is the first stumbling block: a good headline makes the reader want to read on, but getting started in writing is the first obstacle to overcome. Everyone has his or her own way of starting an article, and practice helps you to find yourself. Pretending you are writing to an imaginary person is one way to overcome the anxiety caused by a blank sheet, remembering that in the first paragraph the essential information, the famous "5 Ws" (who, what, where, when, and why) must be included. The aim of writing is to inform and intrigue. It is essential, to write and think with the reader in mind, give your reader a face, and make it impossible for the reader not to read the story that is being told. It is indispensable for children who have yet to learn how to write, to know that someone is really interested in what they have to say, rather than how they wish to say it.



*Dott.ssa. Emanuela Rosi
Section Head La Nazione - Sarzana, Italy*



CULTURE AND SOCIETY AROUND US

SPAIN AND ITS HISTORY



JAMES I THE CONQUEROR

James I was the king of the kingdom of Aragon, between the years 1216 and 1276 when he died. He was known with the nickname of “The Conqueror”.



King James I was an important character of our history. He was born in Montpellier, but when he was young he became a prisoner of Simó de Monfort, who brought him to Aragon.

As a legislator and organizer, he occupies a high place among the Spanish kings. He was an important figure in the dissemination of Catalan, Valencià and Balearic languages.



Perter, his father wanted a marriage between his son James and Simon’s daughter. He entrusted the boy to be educated in Monfort’s care, but soon forced to take up arms against him, dying in the Battle of Muret in 1213.

The conquest of what would later become the kingdom of Valencia started in 1232, when the king of the crown of Aragon, James I, took Morella mostly with Aragonese troops.



The kingdom of Valencia was formally created in 1238 when the Muslims of Valencia were taken in the course of the Reconquest.



by Paula Pellicer, Alejandra Chilet, Marc Solera
and Ana Ribes



During the party we usually wear funny paper hats, play games, dance a lot, and the birthday child opens the presents and blows out the candles on the cake.

Everyone has fun, we are all happy enjoying every second of the party!

by Patricia Voicu

BIRTHDAY CELEBRATIONS IN ROMANIA



THE PERFECT BIRTHDAY

Birthdays celebrate the day we were born. In Romania we usually celebrate birthdays at home with a birthday party for friends.

Before the party, we usually make invitations and give or send them to our friends, decorate the house, make or buy a birthday cake, buy crisps and popcorn and get ourselves ready.

INVITATION

Dear Luana,

I am sorry I haven't written for ages, but I have been very busy with the preparations for my birthday party!

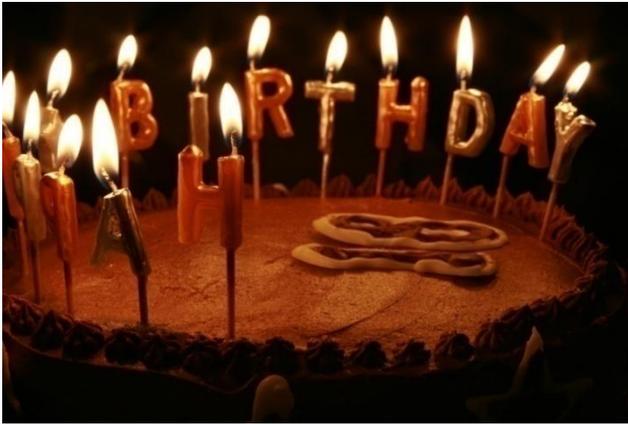
I can't believe it, my birthday party is only five days away! I have already made the decorations for the party, I have prepared my dress and I have decided on the games I would like to propose. And now I am writing



the invitations! My parents helped me a lot during these last few days. They looked for the right musicians and hired them.

However, I haven't bought the sweets and the cake yet. I haven't bought the flowers either, but I will manage.

Please come to my birthday party on Saturday at 5 pm. We will have a lot of fun!



See you then! Bye for now!

*Your friend,
Teodora.*

by Teodora Bratu

3 DELICIOUS RECIPES

Omelette

Ingredients:

- 2 eggs
- 1 small onion

- 25 grams of butter
- 1 small green pepper
- 1 large tomato
- salt
- pepper



Instructions:

Cut the onion, green pepper and tomato into small pieces.

Put the butter into the frying pan.

Put the vegetables into the frying pan. Fry them for about 3 minutes.

Break the eggs into a bowl. Add some salt and pepper and then beat them well.

After the vegetables are ready, add the eggs to the frying pan. Cook it for 3 minutes.

Turn the omelette over.

It is ready! You can serve it with bread.

by Beatrice Golea



Fruit salad

Ingredients:

- 1 apple
- half of a pineapple
- 1 pear
- grapes
- 1 orange
- 1 banana
- icecream

Instructions:

Cut up the fruits.

Put the fruits in a bowl.

Serve the salad with icecream.



by Dragoş Mihalescu

Baked pancakes/crepes with honey

Ingredients:

- 50 grams of butter
- 100 grams of powdered sugar
- 3 eggs
- 500 ml milk

- 1 glass of flour
- half a teaspoon of sugar
- 200 grams of honey
- 1 glass of sparkling mineral water
- half a teaspoon of vegetable oil

Instructions:

Break the eggs into a bowl and beat them with the whisk for 2 minutes.

Add the milk and the flour and mix them well.

Add the sugar, the sparkling mineral water and the vegetable oil and mix them well for 1 minute.

Put butter into a frying pan. Bake pancakes in the frying pan.

Put the pancakes on a plate. Add some honey on each. Roll each like a tube and put over powdered sugar.



Serve with a glass of fresh milk (optional).

by Maria Tudorache



A DAY AT MY SCHOOL

A DAY IN MY SCHOOL



On the outskirts of Sarzana, a small city in the Liguria region close to the Cinque Terre, stands the school of Santa Caterina, where we attend the fifth class of primary school.

We are 25 students and, as you can see in the photo, we fill up our classroom.



We have 5 teachers, who work alternately on various activities. Today, for example, we work with Italian teacher, then with Mathematics teacher and at the end with English teacher.

Our school day begins at 8.30 a.m., and for about two hours we are engaged in various activities including calculation, reading, grammatical and logical analysis, etc. and then, finally, at 10.30, "driiiiiiiin", the bell for

recreation time rings! We can go out in the garden! This is our favorite place, where we can run in our large lawn, play football or have fun with the swing. After returning to classroom, sweaty but happy, we must re-engage in work until 12:30.



For two days a week the lessons extend until 16.30, but in these cases, fortunately, we don't have homework.

This school year ends on June the 10th, in September we will start a new adventure in the First Grade of Secondary School. We hope for the best!

Istituto Comprensivo ISA 13 Sarzana –
Scuola Primaria S. Caterina



A DAY IN THE TURKISH SCHOOL



Our school is a secondary school. There are 340 students in our school. We have 26 teachers, 18 classrooms, 2 science laboratories, one computer laboratory, one teachers' room, the head teacher's room, one officer room, a sport room, two dressing rooms, a canteen. There is also a kindergarten.

In our school, lessons start at 8:45 in the morning. Each lesson lasts 40 minutes and we have breaks about 20 minutes among the lessons. We have 90 minutes lunch break at 12:20. Our lessons finish at 16:10 p.m. We have 7 lessons a day. We learn English, Maths, Science, Social Studies, Turkish, Physical Education, Music, Art, Religion and Moral Sciences.

In the school garden, we have a basketball, a volleyball and a football field. During the Physical Education lessons and breaks, we play basketball, volleyball or football in the garden. Around the garden, there are pine trees. We sometimes sit under the trees in spring. We love our school and our teachers and our friends.



by A. Irfan Kozak and Ataoğul Polat



EXTRACURRICULAR ACTIVITIES AT MY SCHOOL

ITALIAN DIARY



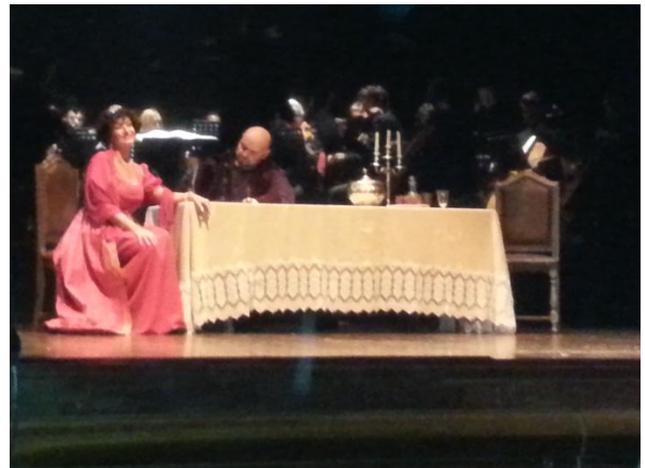
1. Sowing of wheat

Yesterday, Wednesday, October 22, 2014, all the students went out into the field near our school. In fact we had been invited by the farmers of Val di Magra threshers' association to take part all together to the activities of the sowing of the wheat. We sowed the seeds into a plowed land, raked by some classes. We had fun because we walked on the plowed ground and our feet gave away, we throw the grains of wheat into the furrows and some of them fell inside our companions' T-shirts. We had our article published by La Nazione, our local newspaper.



2. Tosca

Today Thursday, October 30, 2014 at 7:30 we left by bus to go to the theatre in Massa to see an opera called "Tosca" by Giacomo Puccini. On the stage, behind a veil, there was the live orchestra that played while the actors-singers were singing so well and loudly that they looked like to be musical instruments too. To make the plot understood by our children, on the stage there was a storyteller who made us laugh with his jokes. At the end Tosca said: "I lived for art, I lived for love." We had fun and there were joyous smiles on our faces.





3. Interview with Silvia Lambruschi

On December 11, 2014, the teachers told us that Silvia Lambruschi would come to our school so that we would do an interview, with the questions we prepared, to be published in the first issue of YES! We were very excited for the coming of a present world champion tour school. After the interview she made autographs on our books and some on our hands too. We offered her some flowers. We were delighted!!!



4. Children's Olympics

On Friday, April 10, 2015, the IV and V classes went by bus to Sarzana stadium to take part to the Olympic games for children with other seven primary schools of the area. The teachers pinned some cards with numbers on the t-shirts of the children running 50 or 200 meters, but they didn't for the ones throwing the vortex or doing the long jump. Five

children from San Lazzaro won bronze medals. A friend of mine in IV class was going to win the 200 metres, but he lost a shoe and he arrived as the second.



5. Music Festival

On Friday, May 8, 2015 we went to the Fortress Firmafede in Sarzanato sing with our choir "The gold anchor", from the School of San Lazzaro. There were also students from the High Musical School that played and sang. We had lots of applauses because we did well and we were also the youngest to perform.





6. Sailing boat

On 7 and 28 May 2015 we went to Lerici to sail, after that an instructor had been to our school for a theory lesson. On the boat I felt very well, the sun was shining and the sea was calm. Each child was able to steer the boat for 10 minutes in the open sea in safe water in the gulf towards Portovenere. I had great fun when the teacher Paola helmed the boat and we sailed around: from the distance you could see the Gulf of Poets and Palmaria Island. It was exciting, because for all of us it was the first time on a sailboat!



Istituto ISA13 Sarzana –
Scuola Primaria S. Lazzaro - class IV and V

SPORTS AND TRADITIONAL GAMES

MY FAVOURITE SPORT IS...



My favourite sport is football. I like this sport because you play it outside and it is much fun.

This sport is very exciting because you can play it with friends, outside in the fresh air. You only need some square metres of grass, a goal and of course a ball. You can also become a professional and earn a lot of money.





On the other hand, you may hurt yourself very badly, and the required equipment you need in the leagues is very expensive, and if you play it in bad weather you may become ill.

But it is a very good sport to play with friends and have much fun.

by Rareş Miclea

~~~

I like volleyball because it is a team sport and you do not just join a team, you enter into a family. The friendship with my partners is very close.



Volleyball is a very popular sport and it is rather cheap. All you need is a ball, a net and a tracksuit. It is fun to play with your family and it keeps you fit and in good health.

On the other hand, volleyball is tiring, and it takes many long hours to learn how to hit the ball correctly. Volleyball can be dangerous as well because you can hurt yourself – for

example, if you are not careful, the ball can hit you, or you may slip. Volleyball can be exhausting really, it involves good physical condition.

I have chosen to play volleyball as a sport in order to make more friends too, and here I am now – I have always been ambitious and now I am in the mini-volleyball team of Sibiu and I play in the games.

If you want to practise a sport, I warmly recommend you volleyball!

by Ana-Maria Ungureanu

~~~

My favourite sport of all times is swimming because when I am in the water I feel free and full of life.



Swimming keeps you fit and it is relaxing too. You can play many sports in the water, such as: water polo or volleyball. These sports are good for your health, and they are also cheap.



On the other hand, swimming is a sport that needs a lot of practice, and it can take a lot of your time. If you want to be a professional swimmer, you need to push yourself to do your best.

Although swimming is tiring and hard work, it is good for your body and it can help you unwind. You can teach it to your parents or grandparents or friends. When I tried it for the first time, I was not that good, but after a lot of practice I am a very good swimmer now.

by Diana Seicean

IN POLAND WE PLAY LIKE THIS...



PAPER CHASE

My name is Natalia. 3 weeks ago I was at my friend's birthday party. We played "paper chase" game together. "Paper chase" is a racing team game. Usually from 5 to 50 people can participate in the game.

The rules of the game and accessories you need:

1. Two teams, a few people should be on each of them,
2. A few sheets of paper, pencils, pens,
3. The things you have found along the path, e.g., stones, sticks, cones.

The best place to play "hare and hounds" is in a park, forest, or another place outside the buildings. Please note! The place must be safe.



The course of the game

1. We choose 2 captains of the teams. Then they choose their teams. One of the teams is the escaping team, the other is the chasing team.



2. We choose places to leave messages for the opposite team.
3. The escaping team leaves a message for the chasing team in a secret place. The message contains information



where the escaping team is going to hide, e.g. the message “It is a dark and cold place” means that they are going to hide in a basement or an attic.

4. The chasing team counts to 50 then.
5. When the team is counting, the escaping team must hide.
6. The chasing team after counting goes into a secret place and read the message. They start to look for the place where the opposite team is hidden. After finding them, the teams change the roles in the game.

We like “paper chase” very much. We hope that you like it too. Perhaps you will try to play the game?

by Natalia Barańska

HANDBALL

The origins of the game are in ancient Greece and Rome.

The aim of the game is to throw the ball only with hands to the opposite team’s goal. To win we have to score as many goals as possible.

The teams

To play handball you need 2 teams.

Each team consists of 7 players.

General rules

We can hold the ball in our hands no more than 3 seconds. The players shouldn’t exceed this time.

Each half of the handball match lasts 30 minutes.

The goal is scored when the ball crosses the goal line and whole circuit and is inside the goal.

It is allowed to touch the ball with any part of the body except feet.

Famous Polish handball players were Michal Jurecki and Bartek Jurecki. Famous Polish teams are Vive Kielce Trade Fairs, Wisła Płock and Śląsk Wrocław.

by Filip Dudek

TAG

Tag is a fantastic game with a lot of running.

The game is very fun and dynamic. Everybody can play tag – boys, girls, and we can play the game any time we want. Even adults can play with children.





The best place to play is a small open area. To play we need 4-8 players aged 4, 5 to 10 or more years old. One person is the tag. Other people try to escape before a tag, when the tag is trying to catch them. If the tag catches one of the participants, the person will become the tag and the tag becomes a simple participant of the game.



The game is not interesting if we have too many or not enough players in the group. There are many varieties of tag: rainbow tag, squatting tag and many others.

by Maja Pachniak

CHINESE JUMP ROPE

The movement and sport is very good for our health. Playing Chinese jump rope is also good for us because it demands a lot of movement.

Many years ago when our grandparents were bored they reached out for a rubber band to

play. The game was called Chinese jump rope. They played usually during school breaks. Our parents, uncles and aunts played the game too. This game has survived to this time and now we also sometimes play the game.

To play the game you need to have a group of people and a rubber elastic band. We usually play in groups of 3, 4 or sometimes more people. If the group to play is not big enough, the children use two chairs to stretch the rubber band between them. We also need to have the stretchable and white or colorful rubber band. The rubber band is not expensive so everybody can play it.

The rules of the game are very simple: Firstly you need to jump over the rubber bands.

Then you have to jump on between two lines of the rubber band.

When you are inside the rubber band, you have to make a triangle and jump inside the triangle.

The rules of the game can be modified freely according to your ideas.

In the game we have a few levels and they depend on where we have the rubber band – the level of the ankles, calves, knees, waist, neck etc. I think it is a nice and fun game and we should often play Chinese jump rope with friends to be healthy and sporty.

by Magda Błesznowska



OPINION ARTICLES



HEALTHY EATING

In the twenty-first century good appearance is very important. But the appearance of the skin and figure depends on healthy nutrition. It determines our life energy and our good or bad mood. To be healthy and in a good mood we need to eat a lot of protein, carbohydrates, fats, minerals, vitamins and drink a lot of water.



We should also follow **the rules of healthy nutrition**. They consist of:

- providing the body with all the necessary nutrients,
- eating the right amount (important to avoid overeating),
- eating regularly, more than 3 times daily. (The best is eating 5 times a day.)





POOR NUTRITION CAN CAUSE MANY DISEASES!!!

The effect of an unhealthy diet is people who are overweight and obese. These effects are very bad for people. Therefore, healthy nutrition is so important. Obesity shortens life by 10-12 years!!!

Nutritional Food Pyramid



The food pyramid determines daily human demand for food from different food groups. To have a good figure we also need a lot of movement, especially in the fresh air. We must also remember to start the day with breakfast. We shouldn't eat too many sweets and junk food. The last meal should be eaten 2 hours before bedtime. It is important to drink a lot of water, instead of fizzy drinks.

The next rule is to limit the time in front of the computer and TV set to 1 hour a day.

A sample menu:

The meal	The name of the dish
Breakfast	milk with cereal, graham bread with cheese, cocoa
Snacks	sandwich, bread, fruit
Lunch	tomato soup with noodles, pork chop with potatoes, salad
Tea	tea, fruit
Dinner	bread with butter, tea, fruit

by Adrianna Kwiatkowska

WHY IS ENGLISH IMPORTANT?

The English language is very important. It is one of the most widespread languages in the world. In many countries, e.g., in the United States, Great Britain, Australia, English is the official language or predominant language. In many others, for instance India, it is the second official language. At present, English is used by practically the whole world, also in Poland. It is important to speak English. There are many reasons for that.

With a good level of English we can study abroad in the future and get a better paid or more attractive job. As a result, as adults, we can provide our family a better life.

One of the reasons why we should learn English is the possibility of making friendships



with people from all over the world, with whom we can communicate using the telephone or the Internet. In this way, at the same time we are improving the language and making new friends.



English is very useful when we are going on a trip to another country, or into another continent. Then we can settle various important issues without any problems, such as booking a hotel or purchasing airline tickets. As well, we are able to communicate in less complex situations, e.g. in the shop buying souvenirs or asking about the way. If we know English during the trips, we can learn many interesting things about the places we are visiting, because we are able to understand what the guide or other people tell us.

The English language is very useful in life. Many domestic appliances from washing

machines to computers require at least a basic knowledge of English to operate them.



We, the children taking part in Erasmus+ programme, who participated in international meetings, know how important language skills are. I hope that this article will also remind you that English is important.



by Ewelina Wasiak



INTERVIEWS

Interview with Bülent Şahin, the Provincial Education Director in Usak, Turkey



Can you talk about your CV briefly?

Firstly, thank you for visiting me. I congratulate you for your project. I was born in 1969. I am originally from Antalya. My father is a teacher. I was born in a village and he was a teacher in a village. I studied in Anatolia Boarding High School during 6 years. Later, I graduated from Pamukkale University in Denizli, the department of primary school teacher.

I taught in Bartın, in the West Black Sea. Then I worked as a headmaster in Güre, Uşak, for 3,5 years. After that, I worked as a District National Education Director for seven years in the district, Ulubey.

I have been working as Provincial Education Director since April after working as a Branch and Managered Helping Master. I'm married and I have a son. He is in 7th grade.

When did you start doing this job?

I have been doing this job since April 5th, 2014.

What are the difficulties of your profession?

Education you know, is very important all around the world. How qualified and well-educated you are. Will determine the position of our country in future.

Those who are attending at school will be appointed to these jobs and perform the tasks that I'm doing at the moment.

I'm always in the pursuit of how we can do better with few opportunities.

On the other hand, the most difficult thing is that, there are 61,000 students and I feel the responsibilities of them.

Other than that, I like my job, it's not so difficult.

What are your hobbies?

I like reading, I haven't got so many hobbies except from reading. The reading opens new horizons and I advise it to all students.

I believe that, if we read, we certainly make a difference.

It is beneficial for students to obtain a reading habit except from the routine lessons.

During your time at this job, what projects do you have ?

You know, we have children in need of private schools. We are planning to open more qualified education classrooms and to encourage students to read more and to have more beneficial time to spend for activities.



On the otherhand, we give importance to the projects local, national and regional. We want all our schools to get benefit of this. We want to give a start for the Education of Values and want to make them feel its importance.



Do you think that our community gives enough importance to education?

Uşak is a city that gives importance to education I was Education Director in Ulubey and you know Pre-school was not mandatory. This is a very important step. Despite the lack of pre-school, people in the village demanded for a pre-school to be opened there. I think, our citizens in Uşak, give enough importance to education.

What do you think about our school?

Your school educated many succesfull students. Your teachers work with much self-sacrifice, we are grateful to all of them. Successful students like you, continue on education.

We think it will be better.

A woman headmaster was appointed to your school which is in a small number in Uşak. In result, it will be good for your school and make difference. I think, it will be better day by day.

What do you think about the European Project that our school has?

When I was on duty, the projects of three schools was accepted. One of them was yours. We were informed about the content of the Project. It is really very important and comprehensive.

Eventually, it is an opportunity that both the students and teachers can improve themselves and is a field to open new horizons for you. There are many countries, they have specific life-styles, regional cultures. You'll have a very wide idea about their school environment. It is a very serious advantage. You also will have seen and observed many different places. You will know new cultures and will be able to analyze the positive and negative sides.

How can this project contribute to the promotion of Uşak?

Our partners will hear at the first time where you go. I'm sure, you were informed about the places you will go first when your Project was accepted and I'm sure now, they have had in formation about Uşak via the search engines.

When you throw a stone into the water, it spreads in rings, like that, it will certainly contribute much. People out of our agenda, will begin to talk about Uşak.



Within this project, what contributions could you and your institution can make?

Especially your head-master will inform us before your guests visit here. We can contribute in terms of accommodation, hosting, in programs to be hold here. We will mobilize all the opportunities we can. Thank you for sharing your time with us.

by Sude Yalçın and Raziye Baburoğlu

Interview with Xelo Fontana Plà, teacher at CEIP La Balaguera in Albal, Valencia, Spain



We have interviewed Xelo, a new teacher who has joined our school this year.



Pupils: What's your full name?

Teacher: Xelo Fontana Plà.

P: How old are you?

T: I'm forty-three years old.

P: How many years have you been working as a teacher?

T: Sixteen years.

Xelo is a specialist teacher in Therapeutic Pedagogy and Hearing and Speech.

P: Have you worked in other schools?

T: Yes, in many schools: In Cullera, Elda, Biar, Aspe , Alzira, L'Alcudia, Monóver, Alginet, Elx and now here in this school.

P: Are you married?

T: Yes.

P: Have you got any children?

T: Yes, two sons: Vicent and Joan.

P: Do you like music?

T: Yes.

P: What kind of music?

T: Almost all kind of music.

P: If you had not become a teacher what would you like to be?

T: I would like to be a vet.

P: Do you enjoy cooking?

T: Yes, especially macaroni.

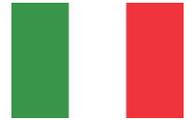
Thanks, Xelo. We hope that you will find comfortable with us.

by 6TH CLASS, CEIP La Balaguera, Albal



MY LANGUAGE – Let's eat!

BUON APPETITO...



**ENJOY
YOUR
MEAL...**



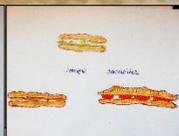
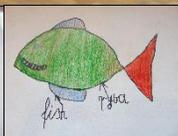
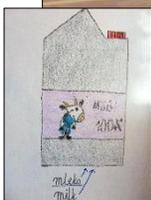


Polish is easy! Learn Polish 😊!



Patataj, patataj,
pojedziemy w cudny kraj!
Tam, gdzie rzeka Wisła płynie,
my mieszkamy na równinie.
Patataj, patataj...

sałatka - salad	cytryna – lemon	małże – mussels
cukier – sugar	grzyby – mushrooms	kawa – coffee
pomidor - tomato	papryka – pepper	jabłko – apple
ziemniak – potato	ryż – rice	lemoniada - lemonade
marchewka – carrot	cebula – onion	mleko – milk
woda - water		





Enjoy your meal! = Poftă bună!

I hope you've enjoyed your meal! = Să-ti fie de bine!



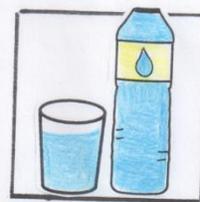
• CREÏLLA
• PATATA



• CARLOTA
• CARLOTA



• LLET
• LECHE



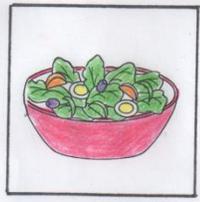
• AIGUA
• AGUA



• XOCOLATE
• CHOCOLATE



• CEBA
• CEBOLLA



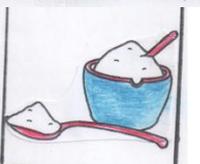
• ENCISSAM
• ENSALADA



• LLIMONADA
• LIMONADA



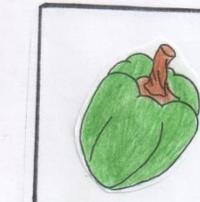
• CLÒTXINA
• MEJILLÓN



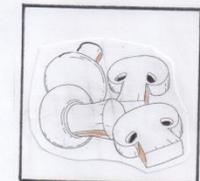
• SUCRE
• AZÚCAR



• TOMATE
• TOMATE



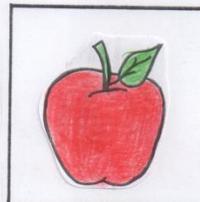
• PIMENTO
• PIMIENTO



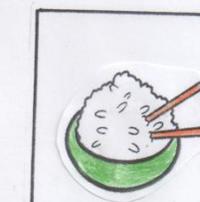
• XAMPINYÓ
• CHAMPIÑÓN



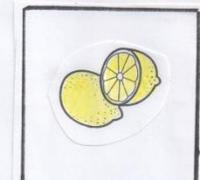
• CAFÉ
• CAFÉ



• POMA
• MANZANA



• ARRÓS
• ARROZ



• LLIMA
• LIMÓN

PRE-PRIMARY 4 YEARS



PRIMARY 3RD



M'AGRADA LA POMA.

ME GUSTA LA MANZANA.



**LA LLMONADA ES FA AMB
AIGUA, SUCRE I LLIMA.**

GRÀCIES!

¡GRACIAS!

BON PROFIT!

¡QUÉ APROVECHE!





SALAD = SALATA



LEMON = LİMON



SUGAR = ŞEKER



MUSHROOM = MANTAR



COFFEE = KAHVE





TOMATO = DOMATES



PEPPER = BÍBER



APPLE = ELMA



POTATO = PATATES



LEMONADE = LĪMONATA





CARROT = HAVUÇ



CHOCOLATE = ÇİKOLATA



WATER = SU



MILK = SÜT



MUSSEL = MİDYE



by Ş. Beyza YURDAKAN



LATEST NEWS

PISA



On the 24th of March we visited Pisa. It was a special day, when we discovered a magnificent town and its world-famous Leaning Tower. Everybody who had been there before described the experience as something unique, surreal, magic. And when we got there, it was like that and more.



We went from the railway station to the Leaning Tower, where we took photos – especially of us holding it! Then we left the Field of Miracles and started walking towards Garibaldi Piazza where we ate Italian food for lunch. After lunch, we went back to the Leaning Tower, but as we were walking along the streets in Pisa it started raining so we took one last photo and left for the central part of Pisa, with many shops, where we bought souvenirs.

The Tower in Pisa is indeed leaning, but it looks at the sky nonetheless, and what one has as a memory from such a trip are the sun smiling from some clouds, the green of the grass, the white of the marble and the red in our cheeks.

by Teodora Trif and Dragoş Mihalescu



INTERNATIONAL FRIENDS VISIT CINQUE TERRE



On Friday the 27th of March of 2015 the Spanish girls, the Turkish boys and girls, the Polish boys and girls and the Romanian boys and girls with their teachers went to the “Parco Nazionale of Cinque Terre”.



Cinque Terre is a group of villages near the sea. The names of the five lands from East to West are: Riomaggiore, Manarola, Comiglia, Vernazza and Monterosso.



We went there to collect information to write this article in YES!, our European school magazine.

We travelled most of the time by train, this was the order: Bus to train station in Riomaggiore. Then we took a train from Riomaggiore to Manarola. After that we took a train from Manarola to Monterosso and then a train to Sarzana.



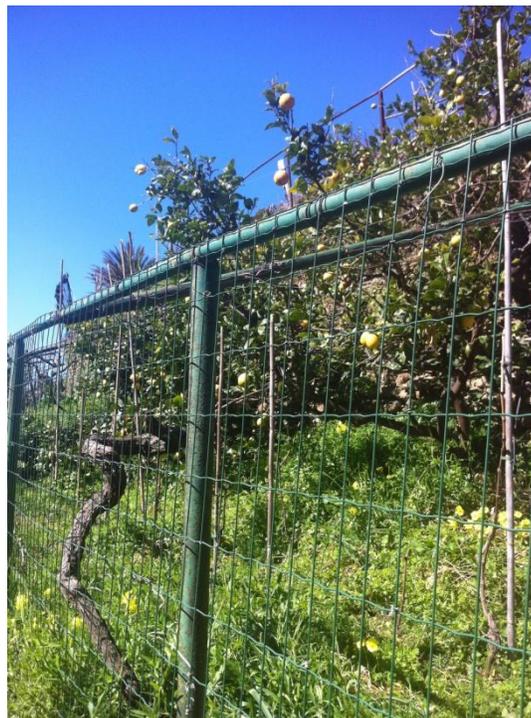


A tourist guide went with us and she told us about the places we visited.



We visited the mountains too.

The most important activity in Cinque Terre was the agriculture. The most typical plants in Cinque Terre were lemon trees, grapes and one of the most typical flowers was “bread and wine” (you can chew the bottom of this flower, it tastes really nice).





At the end, we had a perfect day. We bought some postcards and souvenirs. We bought a present for our classmates too: a pen with pictures from Cinque Terre.



by Alejandra Chilet, Rocío Albiach, Macarena Hidalgo and Carla Heredia

MORE PHOTOS FROM ITALY







THE THIRD INTERNATIONAL MEETING IN OLKOWICE, MAZOVIA, POLAND



From 18 to 22 May 2015, the participants of the programme Erasmus+ Yes! Young European Scribes, European School Magazine project from 5 countries – Romania, Turkey, Spain, Italy and Poland – participated in the meeting in Olkowice in Poland. The meeting lasted 5 full days.





On Monday we had the Welcome Ceremony. On behalf of the local community, the Mayor of Promna Commune Mr Wojciech Nowak, the President of Promna Commune's Council Mr Zbysław Budyta, the President of the Parents' Council Mrs Beata Kisielewska and the Headteacher of Maria Konopnicka's Public Primary School in Olkowice Mrs Teresa Kamińska welcomed the guests.



The students of Olkowice school presented an artistic dancing show. In the afternoon we had fun together at a school disco.

On Tuesday, students and teachers visited Warsaw, where we gathered material for a new issue of the magazine. We visited the Royal Castle in Warsaw, the Old Town and Lazienki Park.





On Wednesday, the students participated in common classes. In the dancing classes they learned the Polish traditional dance, Polonaise.





They participated also in language classes, where they learned a Polish nursery rhyme, "Patataj".

The teachers had opportunity to get some information about the Polish educational system and the ICT tools used to promote the project.

At the invitation of the mayor of Promna Commune, Mr Wojciech Nowak, we visited the Commune Office in Promna.



The Mayor of Promna Commune and the President of Promna Commune's Council told their guests about the Polish community. Mr. Wojciech Nowak and Mr. Zbysław Budyta invited us for delicious icecream and cakes that are famous in the region.

A trip to the culture centre in Kawęczyn on Thursday was a great opportunity to get knowledge about the culture and traditions of Poland.



In the program "From seeds to bread" the students and teachers learned how to make flour from the cereal and then bread from the flour. Later we had a fantastic ride in carriages, we saw also what was a smithy, a bakery and a classroom looked like many years ago.





Friday, the last day of our international meeting in Olkowice, was a day of sports. Together we danced zumba and played unihockey and ringo.



The time we spent together, working together, having fun and making conversation will be for the participants of the project an unforgettable experience.



See you in Turkey, dear friends!

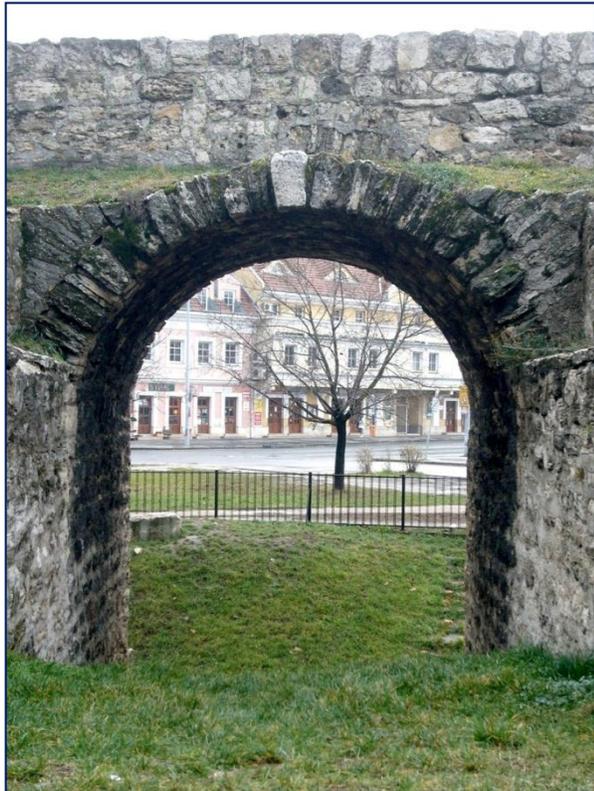


***JOYOUS
HOLIDAYS,
HAPPY
SUMMER,
WE'LL
BE
BACK
IN
SEPTEMBER!***





~~~~~



More information on **Erasmus+** is available on the Internet:

[http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/index_en.htm)

More information on **eTwinning, the EU Programme for schools** is available on the Internet: [www.etwinning.net](http://www.etwinning.net)

The content of this brochure is licensed under Creative Commons – Attribution Non-Commercial No Derivatives.



### **Contact**

*For more information, please contact:*

*Daniela Bunea*

*Address: Colegiul National Gheorghe Lazar*

*Sibiu, Str. Gheorghe Lazar nr. 1-3*

*550165 Sibiu, Romania*

*Telephone: +40269212896*

~~~~~